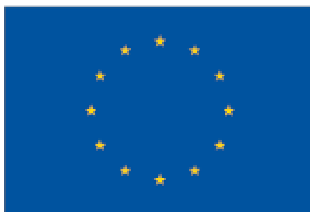




**Région Autonome Vallée d'Aoste**  
Assessorat du territoire, de l'environnement et des  
ouvrages publics  
**Regione Autonoma Valle d'Aosta**  
Assessorato del territorio, ambiente e opere pubbliche



### Atelier transfrontalier

**« Les risques naturels et l'aménagement des territoires de montagne : incertitudes, légitimité des mesures et appropriation par la population »**

Aoste – salle du Palais régional  
Place A. Deffeyes  
jeudi 24 – vendredi 25 mai 2007


### **PROGRAMME**

### Atelier transfrontaliero

**« I rischi naturali e la pianificazione del territorio di montagna: incertezze, legittimità delle misure e condivisione da parte della popolazione »**

Aosta – salone del Palazzo regionale  
Piazza A. Deffeyes  
giovedì 24 – venerdì 25 maggio 2007

### **PROGRAMMA**

		 <p>CANTON DU VALAIS</p>	 <p>Région Provence-Alpes-Côte d'Azur</p>
---	---	--	--

Cet Atelier aura lieu à Aoste le jeudi 24 et le vendredi 25 mai prochains, dans le cadre du projet Interreg IIIA Alcotra « *Création du Pôle des risques naturels en montagne de la COTRAO - PRINAT* ». Il est organisé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics de la Région Autonome Vallée d'Aoste et par les partenaires Région Rhône-Alpes, Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, Région Piemonte et Canton du Valais.

Après avoir examiné au cours des trois colloques précédents les avalanches, les crues torrentielles et les séismes, cet atelier, à la conclusion du projet PRINAT, traite l'aménagement du territoire et le zonage par rapport aux risques naturels.

Les thèmes examinés vont de l'intégration de la gestion des risques naturels dans la gestion et le développement global des territoires à comment les élus assument-ils les contraintes qui découlent de la reconnaissance du danger : organisation, programmation de travaux, information, expropriations, pour arriver à quelles sont les difficultés rencontrées par les experts pour transmettre les fondements et les limites de leur science et comment y remédier pour permettre l'appropriation par la population et les élus des mesures réglementaires et des décisions qui découlent de ces avis.

Questo Atelier si svolgerà ad Aosta giovedì 24 e venerdì 25 maggio prossimi, nell'ambito del progetto Interreg IIIA Alcotra « *Creazione del polo dei rischi naturali in montagna della COTRAO - PRINAT* ». E' organizzato dall'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere pubbliche della Regione Autonoma Valle d'Aosta e dai partner Regione Rhône-Alpes, Regione Provence-Alpes-Côte d'Azur, Regione Piemonte e Cantone del Vallese.

Dopo aver esaminato nell'ambito dei tre colloqui precedenti le valanghe, le colate detritiche ed il rischio sismico, questo Atelier, alla conclusione del progetto PRINAT, affronta le tematiche della pianificazione del territorio e della zonizzazione in riferimento ai rischi naturali.

I temi trattati vanno dall'integrazione della gestione dei rischi naturali nella pianificazione e lo sviluppo globale del territorio a come gli amministratori locali prendono in conto i vincoli che derivano dall'identificazione del pericolo: organizzazione, programmazione dei lavori, informazione, espropri, per arrivare a quali sono le difficoltà che incontrano gli esperti per trasmettere i fondamenti ed i limiti della scienza e come porvi rimedio per permettere la condivisione da parte della popolazione e degli amministratori delle misure regolamentari e delle decisioni che discendono da questi pareri.

## SECRETARIATS D'ORGANISATION



Tel: +39 0165 897602  
e-mail: villacameron@fondms.org



Pôle Grenoblois  
Risques Naturels

Tél : +33 476828048  
e-mail : risknat@ujf-grenoble.fr

## SEGRETERIE ORGANIZZATIVE



Tél. +41 27 324 03 80  
e-mail : CREALP@crealp.vs.ch

## JEUDI 24 MAI 2007

09h30 *Accueil des participants*

### COMPARAISON ENTRE POLITIQUES DE GESTION DES RISQUES NATURELS – LE POINT DE VUE DES RESPONSABLES ADMINISTRATIFS ET JUDICIAIRES

10h00 *Bienvenue de l'Assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics de la Région Autonome Vallée d'Aoste, Monsieur **Alberto Cerise***

*Allocution des partenaires politiques du projet Interreg IIIA Alcotra PRINAT  
Madame **Hélène Blanchard**, Vice-présidente déléguée à l'Environnement et à la Prévention des risques, Région Rhône-Alpes*

*Madame **Christine Nivou**, Conseillère régionale, Région Provence-Alpes-Côte d'Azur*

*Présentation du projet PRINAT, **Jean Marc Vengeon**, Directeur du Pôle Grenoblois des Risques Naturels*

10h45 *Éléments de comparaison et de réflexion issus du projet PRINAT sur l'efficacité des politiques publiques - Monsieur **François Gillet**, ancien directeur du Pôle Grenoblois des Risques Naturels*

11h00 *Apport des analyses en retour : le point de vue d'un grand témoin  
Contribution **Philip Huet**, Inspection Générale de l'Environnement  
Présentation **Jean-Marc Vengeon**, Directeur du Pôle Grenoblois des Risques Naturels*

11h30 *Le point de vue des responsables régionaux :*  
*- Monsieur **Raffaele Rocco**, Région Autonome Vallée d'Aoste, Coordinateur du Département du Territoire, de l'Environnement et des Ressources Hydriques*  
*- Monsieur **Gianfranco Susella**, ARPA Piemonte, responsable coordination prévention risques naturels*  
*- Monsieur **Jean-Pierre Gautier**, Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, Chef du Service de Prévention des Risques Naturels Majeurs*  
*- Madame **Hélène Blanchard**, Vice-présidente déléguée à l'Environnement et à la Prévention des risques, Région Rhône-Alpes*

12h30 *Le point de vue de l'autorité judiciaire :*  
*- Monsieur **Jean-Pierre Gross**, Procureur général du Canton du Valais*  
*- Monsieur **Pasquale Longarini**, Procureur adjoint au Tribunal de Aoste*

13h00 *Pause de midi*

### LE POINT DE VUE DES MAIRES – COMMUNICATION ENTRE TECHNICIENS / MAIRES / POPULATION

14h30 *Introduction à partir des réflexions du projet PRINAT*

14h45 *Le point de vue des maires :*  
*- Madame **Christine Nivou**, Maire de Veynes - Hautes Alpes - et Conseillère Régionale - Région Provence-Alpes-Côte d'Azur*  
*- Monsieur **Michel Charlet**, Maire de Chamonix et conseiller général - Département Haute Savoie*  
*- Monsieur **Christophe Dumoulin**, Président de la Commune de Bagnes-Canton du Valais*

- 16h15 Coffee break
- Monsieur **Giorgio Pession**, Maire de Valtournenche – Région Autonome Vallée d'Aoste
  - Madame **Evelina Bertero**, ancienne Maire de Oulx et de la Communauté de montagne « Alta Valle di Susa » - Région Piemonte
- 17h30 Discussion avec la salle
- 18h00 Clôture du débat

## VENDREDI 25 MAI 2007

08 h 00 Accueil des participants

### LA DETERMINATION DU DEGRE DE RISQUE : QUELLE INTERACTION EXPERT – « AMENAGISTE » – MAIRE ? FORMULATION DU MESSAGE A LA POPULATION

- 8h30 Introduction à partir des réflexions du projet PRINAT
- 8h45 Le point de vue des « aménageurs » :
- Monsieur **Jean-Pierre Chomiene**, Commissaire à l'aménagement des Alpes
  - Monsieur **Massimo Rosset**, Région Autonome Vallée d'Aoste, Directeur de la Direction de la Programmation et de l'Evaluation des investissements
- 9h45 Le point de vue des experts « risques »  
Présentation coordonnée de 3 experts en dangers naturels :
- risques liés aux cours d'eau, Monsieur **Eric Bardou**
- 10h15 Coffee break
- avalanches, Monsieur **Enrico Ceriani**
  - mouvements de terrain, Monsieur **François Baillifard**
- 11h30 Discussion avec la salle  
Sollicitation des avis de praticiens du zonage de l'aléa / responsables des services techniques
- 12h30 Pause de midi

### LA COOPERATION TRANSFRONTALIERE SUR LES RISQUES NATURELS : ETAT DES LIEUX DANS LES ALPES OCCIDENTALES ET PERSPECTIVES POUR OBJECTIF 3 - QUELLES REPONSES ATTENDENT LES ELUS ?

- 14 h00 Présentation de la démarche de préparation du projet stratégique Risques Naturels dans le cadre d'Objectif 3 ALCOTRA - par le groupe technique de pilotage du projet PRINAT
- 14h15 Echange avec la salle
- 16h00 Fin des travaux

## GIOVEDÌ 24 MAGGIO 2007

09h30 *Registrazione dei partecipanti*

### **CONFRONTO TRA POLITICHE DI GESTIONE DEI RISCHI NATURALI – IL PUNTO DI VISTA DEI RESPONSABILI AMMINISTRATIVI E GIUDIZIARI**

10h00 *Benvenuto da parte dell'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche della Regione Autonoma Valle d'Aosta, **Alberto Cerise***

*Intervento dei partner politici del progetto Interreg IIIA Alcotra PRINAT*

***Hélène Blanchard**, Vice presidente delegata all'Ambiente e alla Prevenzione dei rischi, Regione Rhône-Alpes*

***Christine Nivou**, Consigliera regionale, Regione Provenza-Alpi-Costa Azzurra*

*Presentazione del progetto PRINAT, **Jean Marc Vengeon**, Direttore del Pôle Grenoblois des Risques Naturels*

10h45 *Elementi di confronto e di riflessione tratti dal progetto PRINAT sull'efficacia delle politiche pubbliche di gestione del territorio - **François Gillet**, ex Direttore del Pôle Grenoblois des Risques Naturels*

11h00 *Apporto delle analisi a ritroso : il punto di vista di un testimone esperto  
Contributo di **Philip Huet**, Ispettorato Generale dell'Ambiente  
Presentazione **Jean-Marc Vengeon**, Direttore del Pôle Grenoblois des Risques Naturels*

11h30 *Il punto di vista dei responsabili regionali:*

- **Raffaele Rocco**, Regione Autonoma Valle d'Aosta, Coordinatore del Dipartimento Territorio, Ambiente e Risorse idriche
- **Gianfranco Susella**, ARPA Piemonte, responsabile dell'AREA Coordinamento prevenzione rischi naturali
- **Jean-Pierre Gautier**, Regione Provence-Alpes-Côte d'Azur, Capo Servizio prevenzione rischi
- **Hélène Blanchard**, Vice presidente delegata all'Ambiente e alla Prevenzione dei rischi, Regione Rhône-Alpes

12h30 *Il punto di vista dei responsabili della giustizia penale:*

- **Jean-Pierre Gross**, procuratore generale del Canton du Valais
- **Pasquale Longarini**, Sostituto Procuratore presso il Tribunale di Aosta

13h00 *Pausa pranzo*

### **IL PUNTO DI VISTA DEI SINDACI – COMUNICAZIONE TRA TECNICI / SINDACI / POPOLAZIONE**

14h30 *Introduzione a partire dalle riflessioni emerse nell'ambito del progetto PRINAT*

14h45 *Il punto di vista dei sindaci:*

- **Christine Nivou**, Sindaco di Veynes - Hautes Alpes e Consigliera regionale - Regione Provence-Alpes-Côte d'Azur
- **Michel Charlet**, Sindaco di Chamonix e consigliere generale - Dipartimento Haute Savoie
- **Christophe Dumoulin**, Sindaco di Bagnes - Canton du Valais

16h15 *Coffee break*

- **Giorgio Pession**, Sindaco di Valtournenche - Regione Autonoma Valle d'Aosta

- **Evelina Bertero**, già Sindaco di Oulx e della Comunità montana Alta Valle di Susa – Regione Piemonte

17h30 *Discussione*  
18h00 *Chiusura del dibattito*

## VENERDÌ 25 MAGGIO 2007

08 h 00 *Registrazione dei partecipanti*

### LA DETERMINAZIONE DEL LIVELLO DI RISCHIO: INTERAZIONI PROFESSIONISTA – ADDETTO ALLA PIANIFICAZIONE – SINDACO – FORMULAZIONE DEL MESSAGGIO ALLA POPOLAZIONE

8h30 *Introduzione sulla base delle riflessioni emerse nell'ambito del progetto PRINAT*

8h45 *Il punto di vista degli addetti alla pianificazione del territorio:*  
- **Jean-Pierre Chomienne**, « Commissaire à l'aménagement des Alpes »  
- **Massimo Rosset**, Regione Autonoma Valle d'Aosta, Direttore della Direzione Programmazione e Valutazione Investimenti

9h45 *Il punto di vista degli esperti «rischi naturali»*  
*Presentazione coordinata di tre esperti in materia di rischi naturali:*  
- rischi legati ai corsi d'acqua, **Eric Bardou**

10h15 *Coffee break*  
  
- valanghe, **Enrico Ceriani**  
- frane, **François Baillifard**

11h30 *Discussione*  
*Sollecitazione dei pareri di professionisti che operano nella zonizzazione del rischio / responsabili dei Servizi tecnici*

12h30 *Pausa pranzo*

### LA COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA SUI RISCHI NATURALI: STATO D'AVANZAMENTO NELLE ALPI OCCIDENTALI E PROSPETTIVE PER OBIETTIVO 3 – QUALI RISPOSTE SI ATTENDONO I RESPONSABILI POLITICI ?

14h00 *Presentazione della procedura di preparazione del progetto strategico Rischi naturali nell'ambito di Obiettivo 3 ALCOTRA – Gruppo tecnico di coordinamento del progetto PRINAT*

14h15 *Discussione tra servizi competenti, amministratori, tecnici...*

16h00 *Fine dei lavori*